

Destinazione

VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA

SPELT.
MAGNA PT SPA A SOCIO UNICO
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA

244097

Tipo Documento D.D.T.	Numero 1474	Data 22/07/21	Foglio 1/2
--------------------------	----------------	------------------	---------------

Trasporto a Mezzo COLTRANS SRL	Merce Resa F.CO DESTINO	Causale Trasporto Vendita	Vs. cod. rif. 91014188
Agente 649 GARRONE LUCA	Codice Cliente 0301001076	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728
		Valuta	Cambio

Codice	Descrizione	U.M.	Quantità
1270.024.00	Vs. Rifer. Ordine 26/05/21 5500043608 63 Ns. Rifer. Ordine A 2100339 Evasione Totale PROTECTION CAP INNER PART SSCC/UDS Lotto Colli Quantità G21 0001282 12 9000,00 G21 0001332 12 9000,00 Vs.Codice:2517612310 -	PZ	18.000,00
1270.024.00	Vs. Rifer. Ordine 09/06/21 5500043608 Ns. Rifer. Ordine A 2100361 Evasione Totale PROTECTION CAP INNER PART Vs.Codice:2517612310 - G211338 36 X 750	PZ	9.000,00
1270.025.01	Vs. Rifer. Ordine 26/05/21 5500043609 62 Ns. Rifer. Ordine A 2100340 Evasione Totale PROTECTION CAP OUTER PART RED COLOR SSCC/UDS Lotto Colli Quantità G21 0001048 1 5,00 G21 0001283 24 17995,00 Vs.Codice:2517612410 - RED	PZ	18.000,00
	Vs. Rifer. Ordine 09/06/21 5500043609 Ns. Rifer. Ordine A 2100362		SEGUE
Peso Netto	Peso Lordo KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni
Mezzo Consegna	Tipo Scarico	Giorni di Consegna	Ora di Consegna
Totale Colli	Note di Consegna	Data/Ora Inizio Trasporto	Firma Conducente
Trasportatore 1		Data/Ora Inizio Trasporto	Firma
Trasportatore 2		Data/Ora Inizio Trasporto	Firma
Annotazioni		23 LUG 2021	Firma Destinataro
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Destinazione

VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA

SPETT.
MAGNA PT SPA A SOCIO UNICO
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA

Tipo Documento D.D.T.	Numero 1474	Data 22/07/21	Foglio 2/2
--------------------------	----------------	------------------	---------------

Trasporto a Mezzo COLTRANS SRL	Merce Resa F.CO DESTINO	Causale Trasporto Vendita	Vs. cod. rif. 91014188
Agente 649 GARRONE LUCA	Codice Cliente 0301001076	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728
		Valuta	Cambio

Codice	Descrizione	U.M.	Quantità
1270.025.01	Evasione Totale PROTECTION CAP OUTER PART Vs.Codice:2517612410 - RED G2101339 36 X 750	PZ	9.000,00

2517612310
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 27000 180288445
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 3 5011614151
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 23/7/21
Firma

2517612410
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 27000 180288446
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 3 5011614152
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 23/7/21
Firma

Peso Netto 620,000	Peso Lordo 631,0000KG	Volume 5,1840MC	Aspetto Esteriore Dei Beni SCATOLE SU BANCALE 6 X 80X120X101
Mezzo Consegna	Tipo Scarico	Giorni di Consegna	Ora di Consegna Da Consegnare il
Totale Colli 6	Note di Consegna	Data/Ora Inizio Trasporto	Firma Conducente
Trasportatore 1 COLTRANS SRL VIA PIEMONTE 30 - 21057 OLGiate OLONA		Data/Ora Inizio Trasporto 22/07/21	Firma Dasi Oksana Melnik
Trasportatore 2		Data/Ora Inizio Trasporto	Firma KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
Annotazioni			Firma Destinataria 23 LUG 2021
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

Rubryki obwieszczone tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) CONDOR'S RUBBER s.r.l. Via Nobile 11051 FAGNANO OLONA (VA) P. IVA 01196550121 Tel. 0339 - 0331 616811 Fax 0339 - 0331 616842			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) VIA 231 CIGLIANO (VA) 70026 MODUGNO (BA)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) OKSI Oksana Melnik 44-100 Gliwice ul. Kozielska 78F/3 NIP 6312678258, Regon 369435440 56-8234		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 MODUGNO (BA)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)		
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) FAGNANO, 07/17/21			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 22					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³		6031		420	
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward		20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zwischensumme / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		21 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery	
22 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in CONDOR'S RUBBER s.r.l. Via Nobile 11051 FAGNANO OLONA (VA) P. IVA 01196550121 Tel. 0339 - 0331 616811 Fax 0339 - 0331 616842 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 OKSI Oksana Melnik 44-100 Gliwice ul. Kozielska 78F/3 NIP 6312678258, Regon 369435440 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przewoźnik otrzymał / Gut empfangen / Goods received Miejscowość / Ort / Place 23 LUG 2021 dnia / am / on 20 20 20 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee	

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.